



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 16. Februar 2006

Nr. 7

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Gesetzessammlung

- Interkantonale Vereinbarung Schulen für Hochbegabte 214
AB über die für Hochbegabte anerkannten Vertragsschulen 219

Departemente

- Sozialamt. Gesprächsgruppe Geschiedene und Getrennte 220
Strassenverkehr. SBB-Unterführung, Alpnach 221
Registrierte arbeitslose Personen 221
Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt. Distanzbeiträge 221
Landwirtschaft. Kursangebot 222
Berufs- und Weiterbildung 222
Ökologische Ausgleichszahlungen. Gesuchsformulare 230
Baugesuche und Sonderbewilligungen 231

Gerichte 233

Gemeinden 235

Verschiedene

- Handelsregister 237
Zivilstandsnachrichten 243

Interkantonale Vereinbarung für Schulen mit spezifisch-strukturierten Angeboten für Hochbegabte

vom 20. Februar 2003¹

I. Allgemeine Bestimmungen

Art. 1 *Zweck, Geltungsbereich*

¹ Die Vereinbarung gilt für die Sekundarstufe I und Sekundarstufe II.

² Sie regelt für spezifisch strukturierte Ausbildungsgänge zur Förderung von Hochbegabten in allen Bereichen:

- a. den interkantonalen Zugang,
- b. die Stellung der Schülerinnen und Schüler,
- c. die Abgeltung, welche die Wohnsitzkantone der Schülerinnen und Schüler den Trägern der Schulen leisten.

³ Interkantonale Vereinbarungen, welche die Mitträgerschaft oder Mitfinanzierung von Schulen oder von dieser Vereinbarung abweichende Abgeltungen für den Schulbesuch regeln, gehen dieser Vereinbarung vor.

II. Ausbildungsgänge, Beiträge und zahlende Kantone

Art. 2 *Anhang*

Im Anhang wird festgehalten:

- a. welche Ausbildungsgänge (inkl. kurze Umschreibung) unter diese Vereinbarung fallen,
- b. welche Beiträge für den Schulbesuch vom Wohnsitzkanton der ausserkantonalen Schülerinnen und Schüler zu entrichten sind,
- c. welche Kantone von welchen Ausbildungsgängen Gebrauch machen wollen und
- d. von welchen Bedingungen die Kantone ihre Zahlungsbereitschaft abhängig machen.

¹ Beschluss der Plenarversammlung EDK

Art. 3 *Ausbildungsgänge*

Ausbildungsgänge, die dieser Vereinbarung unterliegen, erfüllen folgende Bedingungen:

- a. sie fördern gezielt eine Hochbegabung;
- b. sie gewährleisten eine schulische oder berufliche Ausbildung, die zu einem anerkannten Abschluss führt;
- c. sie bieten konkrete Unterstützung der Schülerinnen und Schüler, damit diese die Förderung der Hochbegabung und die Ausbildung verbinden sowie alle ihre Fähigkeiten harmonisch entwickeln können.

Art. 4 *Aufnahme eines Ausbildungsganges in die Liste*

¹ Der Standortkanton meldet der Geschäftsstelle einen Ausbildungsgang, wenn dieser die Anforderungen gemäss Art. 3 erfüllt.

² Die Geschäftsstelle nimmt die gemeldeten Ausbildungsgänge in den Anhang auf.²

Art. 5 *Zahlende Kantone*

¹ Zahlender Kanton ist der Wohnsitzkanton. Die interne Aufteilung oder Weiterverrechnung der Kosten richtet sich nach dem jeweiligen kantonalen Recht.

² Der Kanton kann seine Zahlungsbereitschaft von Bedingungen abhängig machen (z.B. Kostengutsprache).

Art. 6 *Wohnsitzkanton*

Als Wohnsitzkanton von Schülerinnen und Schülern gilt:

- a. der Kanton, in dem mündige Schülerinnen oder Schüler ihren gegenwärtigen stipendienrechtlichen Wohnsitz haben;
- b. für unmündige Schülerinnen oder Schüler der Kanton, in dem ihre Eltern ihren gegenwärtigen zivilrechtlichen Wohnsitz haben, bzw. in dem sich der Sitz der zuständigen Vormundschaftsbehörde befindet.

Art. 7 *Beiträge*

¹ Die Standortkantone legen die Beiträge für die in den Anhang aufgenommenen Ausbildungsgänge fest.

² Der jeweils aktualisierte Anhang kann beim Bildungs- und Kulturdepartement eingesehen werden

² Es gelten folgende Grundsätze:

- a. die Abgeltungen werden als Beiträge pro Schülerinnen und Schüler und pro Semester festgelegt;
- b. Beiträge werden an die schulischen Ausbildungskosten sowie an die Kosten für die Unterstützung der Schülerinnen und Schüler (Art. 3 Abs. 1 Bst. c) ausgerichtet. Nicht ausgerichtet werden Beiträge an Kosten für Unterkunft und Verpflegung sowie für die spezifische Hochbegabungsförderung;
- c. die Beitragshöhe für ausserkantonale Schülerinnen und Schüler darf nicht höher sein als für Schülerinnen und Schüler mit Wohnsitz im Kanton.

Art. 8 *Modalitäten*

Die Beiträge gelten jeweils für ein Jahr.

III. Schülerinnen und Schüler

Art. 9 *Behandlung von Schülerinnen und Schülern aus Kantonen, die ihre Zahlungsbereitschaft erklärt haben*

Die Standortkantone bzw. die von ihnen angebotenen Schulen gewähren den Schülerinnen und Schülern, deren Wohnsitzkanton seine Zahlungsbereitschaft erklärt hat, die gleiche Rechtsstellung wie den eigenen Schülerinnen und Schülern.

Art. 10 *Behandlung von Schülerinnen und Schülern aus Kantonen, die ihre Zahlungsbereitschaft nicht erklärt haben*

¹ Schülerinnen und Schüler aus Kantonen, die ihre Zahlungsbereitschaft für den angebotenen Ausbildungsgang nicht erklärt haben, haben keinen Anspruch auf Gleichbehandlung. Sie können zu einem Ausbildungsgang zugelassen werden, wenn die Schülerinnen und Schüler aus den Kantonen, die ihre Zahlungsbereitschaft erklärt haben, Aufnahme gefunden haben.

² Schülerinnen und Schülern aus Kantonen, die ihre Zahlungsbereitschaft nicht erklärt haben, wird nebst allfälligen Schulgebühren eine Gebühr auferlegt, welche mindestens der Abgeltung nach Art. 7 entspricht.

Art. 11 *Schulgebühren*

¹ Die Schulen können von den Schülerinnen und Schülern angemessene Schulgebühren erheben.

² Die Schulgebühren pro Ausbildungsgang müssen für alle Schülerinnen und Schüler, deren Schulbesuch unter diese Vereinbarung fällt, eingeschlossen diejenigen des Standortkantons, gleich sein.

IV. Vollzug

Art. 12 *Beitragsverfahren*

Der Standortkanton bezeichnet für jede Schule die Zahlstelle.

Art. 13 *Geschäftsstelle*

¹ Das Generalsekretariat der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK) ist Geschäftsstelle dieser Vereinbarung.

² Ihr obliegt insbesondere:

- a. die Information der Vereinbarungskantone,
- b. die Koordination und
- c. die Regelung von Vollzugs- und Verfahrensfragen.

Art. 14 *Vollzugskosten*

Die Kosten der Geschäftsstelle für den Vollzug dieser Vereinbarung sind durch die Vereinbarungskantone nach Massgabe der Bevölkerungszahl zu tragen. Sie werden ihnen jährlich in Rechnung gestellt. Für besondere Abklärungen, die sich nur auf einzelne Kantone und Schulen beziehen, können die Kosten auf die betroffenen Kantone abgewälzt werden.

V. Rechtspflege

Art. 15 *Schiedsinstanz*

¹ Für allfällige, sich aus der Anwendung oder Auslegung dieser Vereinbarung ergebende Streitigkeiten zwischen den Vereinbarungskantonen wird ein Schiedsgericht eingesetzt.

² Dieses setzt sich aus drei Mitgliedern zusammen, welche durch die Parteien bestimmt werden. Können sich die Parteien nicht einigen, so wird das Schiedsgericht durch den Vorstand der EDK bestimmt.

³ Die Bestimmungen des Konkordates über die Schiedsgerichtsbarkeit vom 27. März 1969 (SR 279) finden Anwendung.

⁴ Das Schiedsgericht entscheidet endgültig.

VI. Übergangs- und Schlussbestimmungen

Art. 16 *Beitritt*

Der Beitritt zu dieser Vereinbarung ist dem Generalsekretariat der EDK mitzuteilen. Mit dem Beitritt verpflichten sich die Kantone, die für den Vollzug dieser Vereinbarung notwendigen Daten in vorgeschriebener Weise zur Verfügung zu stellen.

Art. 17 *Inkrafttreten*

Diese Vereinbarung tritt in Kraft, wenn mindestens drei Kantone den Beitritt erklärt haben, frühestens aber auf den Beginn des Schuljahres 2004/2005.³

Art. 18 *Änderung des Anhangs*

¹ Eine Änderung des Anhangs (Liste der Ausbildungsgänge) ist jeweils auf Beginn des Schuljahres möglich.

² Neue Ausbildungsgänge werden aufgenommen, wenn sie vor Ende des dem Änderungstermin vorangehenden Kalenderjahres bei der Geschäftsstelle gemeldet sind.

³ Eine Änderung der Zahlungsbereitschaft oder der daran geknüpften Bedingungen muss der Geschäftsstelle vor Ende des dem Änderungstermin vorangehenden Kalenderjahres gemeldet werden.

Art. 19 *Änderung der Vereinbarung*

Eine Änderung der Vereinbarung bedarf der Zustimmung einer Zweidrittelmehrheit der beteiligten Kantone.

Art. 20 *Kündigung*

Die Vereinbarung kann unter Einhaltung einer Frist von zwei Jahren jeweils auf den 31. Juli durch schriftliche Erklärung an die Geschäftsstelle gekündigt werden, erstmals jedoch nach fünf Beitrittsjahren.

Art. 21 *Weiterdauer der Verpflichtungen*

¹ Die Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung für die zum Zeitpunkt des Austritts eingeschriebenen Schülerinnen und Schüler bleiben bis zum Austritt der Schülerin oder des Schülers weiter bestehen, wenn

³ Mit Beschluss des Vorstandes der EDK vom 16. Dezember 2003 auf Beginn des Schuljahres 2004/2005 in Kraft gesetzt

- a. ein Kanton die Vereinbarung kündigt oder
- b. ein Kanton seine Zahlungsbereitschaft für den Ausbildungsgang kündigt.

² In gleicher Weise bleibt der Anspruch auf Gleichstellung (Art. 9) erhalten.

Art. 22 *Fürstentum Liechtenstein*

Dieser Vereinbarung kann das Fürstentum Liechtenstein auf der Grundlage seiner eigenen Gesetzgebung beitreten. Ihm stehen alle Rechte und Pflichten der anderen Vereinbarungspartner zu.

Ausführungsbestimmungen über die für Hochbegabte anerkannten Vertragsschulen

vom 7. Februar 2006

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Ziffer 3 Buchstabe a des Kantonsratsbeschlusses über den Beitritt zur Interkantonalen Vereinbarung für Schulen mit spezifisch-strukturierten Angeboten für Hochbegabte vom 23. Oktober 2003¹,

beschliesst:

Art. 1 *Anerkannte Vertragsschulen*

Das Bildungs- und Kulturdepartement wird ermächtigt, gestützt auf die Interkantonale Vereinbarung für Schulen mit spezifisch-strukturierten Angeboten für Hochbegabte vom 20. Februar 2003² den Kantonsbeitrag für Schülerinnen und Schüler an folgenden anerkannten Ausbildungsinstitutionen zu entrichten:

Appenzell-Ausserrhoden:

- Kantonsschule Trogen: Gymnasium, Berufsfachschule Wirtschaft mit Berufsmaturität, Fachmittelschule FMS, Berufsfeld Gesundheit, Pädagogik, Soziale Arbeit;

Graubünden:

- Schweizerisches Sportgymnasium Davos: Gymnasium nach MAR, Handelsmittelschule + (alle Sportarten ausser Ski alpin);

¹ GDB 410.81

² GDB 410.8

Thurgau:

- Nationale Elitesportschule Thurgau: Ausbildung nationaler Spitzensportler, Sekundarstufe I (vorbehältlich der Kostengutsprache der zuständigen Einwohnergemeinde).

Art. 2 *Inkrafttreten*

Diese Ausführungsbestimmungen treten rückwirkend auf das Schuljahr 2005/06 in Kraft und gelten bis Ende Schuljahr 2006/07.

Sarnen, 7. Februar 2006

Im Namen des Regierungsrats

Landammann: Hans Matter

Landschreiber: Urs Wallimann

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Sozialamt. Gesprächsgruppe für Geschiedene und Getrennte

An fünf Abenden haben Teilnehmende Gelegenheit, unter Begleitung von zwei Fachpersonen, ihre Erfahrungen mit der belastenden Lebenssituation auszutauschen. Gemeinsam wird nach Möglichkeiten gesucht, die schmerzlichen Folgen von Trennung und Scheidung zu verarbeiten. An einem Abend ist ein Jurist anwesend, der individuell und ausführlich auf rechtliche Fragen eingeht.

Daten: 09.03./16.03./23.3./30.03./06.04.2006, jeweils von 19.45 -21.45 Uhr

Ort: Ehe- und Lebensberatung, Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern.

Kosten: Fr. 180.– (die in Härtefällen reduziert oder erlassen werden können).

Leitung: lic. phil. Marco Achermann, Stellenleitung elbe, Psychotherapeut SGGT/FSP, und Ezia Frei Grob, Psychologin FH, Psychotherapeutin SGGT/SPV.

Anzahl: TeilnehmerInnen: max. 12 Personen. Bei mehr Anmeldungen entscheidet die Reihenfolge der Anmeldungen.

Auskunft und Anmeldung: Ehe- und Lebensberatung, Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern, Telefon 041 210 10 87, jeweils Montag bis Freitag von 9.00 - 12.00 Uhr.

Sarnen, 14. Februar 2006

Sozialamt

Strassenverkehr. Höchsthöhe SBB-Unterführung, Alpnach

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Alpnach wird die SBB-Unterführung untere Gründlistrasse in Alpnach Dorf mit der Höchsthöhe von 3.0 Meter signalisiert (Signal 2.19 SSV).

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 15. Februar 2006 **Sicherheits- und Gesundheitsdepartement**

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende Januar *555 stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *335 Personen erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1.9 Prozent (Schweiz 3.9 Prozent).
(seco, Pressedokumentation 7. Februar 2006)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden, Landweg 3, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27).

Sarnen, 14. Februar 2006

Amt für Arbeit

Landwirtschaft.

Schlachtviehmarkt Sarnen 2006. Erhöhung Distanzbeiträge

Der Schlachtviehmarkt wird im gleichen Rahmen wie 2005 durchgeführt. Weiterhin wird ein Distanzbeitrag ausbezahlt. Dieser wird gegenüber dem letzten Jahr um Fr. 20.– erhöht.

Diese Beiträge je Tier werden folgendermassen festgelegt:

Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach	Fr. 50.–
Giswil, Melchtal, Schild, Grafenort	Fr. 60.–
Lungern, Engelberg	Fr. 80.–

Die neuen Beiträge wurden bereits für die Schlachtviehmärkte vom Januar und Februar 2006 ausbezahlt.

Sarnen, 14. Februar 2006

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Bauernverband Obwalden**

Landwirtschaft. Kursangebot

Acker- und Futterbautagung 2006

Datum/Zeit: Freitag, 3. März 2006, 10.00 - 12.00 Uhr
Ort: Restaurant Sand, Kerns
Referenten: Alois Müller, fenaco Pflanzenbau, Sursee
Franz Wolf, Amt für Landwirtschaft NW
Kosten: Keine
Anmeldung: Keine erforderlich
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

Bewegung in der Obwaldner Milchwirtschaft

Datum/Zeit: Montag, 6. März 2006, 20.00 Uhr
Ort: Restaurant Sand, Kerns
Referent: Manuel Hauser, Zentralschweizer Milchproduzenten ZMP
Kosten: Keine
Anmeldung: Keine erforderlich
Organisator: Obwaldner Milchproduzenten
Zentralschweizer Milchproduzenten

Apéro: Kleine Häppchen - grosse Wirkung

Datum/Zeit: Montag, 13. März 2006, 19.30 - 22.00 Uhr
Ort: Pestalozzi-Schulküche Stans
Referenten: Kursleiterin Swissmilk SMP
Yvette Windlin-Wettstein, Amt für Landwirtschaft NW
Kosten: Fr. 12.– inkl. Unterlagen und Material
Anmeldung: Bis 1. März 2006 mit Anmeldetalon oder per E-Mail
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 14. Februar 2006

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Öffnungszeiten während der Fasnachtsferien 20.2. – 5.3.06:

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden in Sarnen BIZ in Sarnen

Am Gütisdienstag, 28. Februar 2006 bleibt das BIZ geschlossen. Ansonsten gelten die üblichen Öffnungszeiten:

Dienstag und Donnerstag: 16.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch: 13.30 - 18.00 Uhr.

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden
Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen
Tel. 041 666 63 44, Fax 041 660 27 27
E-Mail: berufsberatung@ow.ch, Internet: www.berufsberatung-ow.ch

*Studienberatung Ob-/Nidwalden in Stans
BIZ in Stans*

Das BIZ bleibt am Schmutzigen Donnerstag, 23. Februar 2006 geschlossen.
Ansonsten gelten die üblichen Öffnungszeiten: Dienstag – Freitag, 13.30 – 17.30 Uhr.

BWZ Berufs- und Studienberatung
Robert-Durrer-Strasse 4, 6371 Stans
Tel. 041 618 74 40, Fax 041 618 74 50
E-Mail: biz@nw.ch, Internet www.bwz.ch

Sarnen, 16. Februar 2006

Berufs- und Weiterbildungsberatung

Amt für Berufsbildung. Brückenangebote 2006. Anmeldefrist vom 1. bis 18. März 2006

Brückenangebote stehen Jugendlichen offen, die trotz nachgewiesenen Bemühungen noch keinen ihren Möglichkeiten entsprechenden Einstieg in die berufliche Grundbildung gefunden haben oder sich auf eine weiterführende Schule vorbereiten.

Es stehen drei Brückenangebote zur Verfügung:

SBA	schulisches Brückenangebot (ehem. 10.Schuljahr)
KBA	kombiniertes Brückenangebot
IBA	Integrations-Brückenangebot

Jugendliche, die in ein Brückenangebot aufgenommen werden möchten, müssen ein Aufnahmegesuch und ein vollständiges Bewerbungsdossier einreichen.

Wer die Aufnahmekriterien erfüllt, wird von der Aufnahmekommission dem für den Bewerber / die Bewerberin geeignetsten Brückenangebot zugewiesen.

Wichtig: Bemühungen um Berufswahl bzw. Lehrstelle werden auch nach einer BA-Anmeldung unvermindert fortgesetzt.

Die Schulen und Lehrpersonen verfügen über die notwendigen Unterlagen. Zudem können Informationen und Anmeldeunterlagen beim Sekretariat des BWZ in Sarnen (Mail-Adresse: bwz@ow.ch) angefordert oder von der Website www.bwz-ow.ch heruntergeladen werden.

Schülerinnen und Schüler aus Engelberg melden sich ebenfalls beim BWZ Obwalden in Sarnen an.

Sarnen, 16. Februar 2006

**Berufs- und Weiterbildungszentrum
BWZ Obwalden**

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Bitte sofort anmelden!

A 50302

Meine Finanzen – Ich will mitreden können

Bank: Welche Produkte gibt es? Wie verhalte ich mich im Kreditgespräch? Wie verhalte ich mich im Anlagegespräch? Versicherung: Welche Produkte gibt es? Wie verhalte ich mich im Versicherungsgespräch? Steuern: Wie kann ich Steuern sparen? Pensionskasse: Was steht eigentlich auf dem BVG-Ausweis? Welche Ansprüche habe ich? AHV/IV: Wurden meine Beiträge immer weitergeleitet? Habe ich Beitragslücken? Mi 15.03. und 22.03.06, 18.00 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 190.00. Kursleitung: Roger Planzer, Betriebswirtschaftlicher HWV, Unternehmens- und Finanzberater

A 50304

Finanzbuchhaltung 2

Abschreibungen, Debitorenverluste und Delkredere, Transitorische Aktiven und Passiven, Rückstellungen, MwSt, Lohnabrechnungen, Wertschriften, Liegenschaften, Umgang mit der Finanzbuchhaltungssoftware Sesam. Testversion wird abgegeben. 24./25./31.03.06 und 01./07.04.06, Fr 18.00 – 21.50 Uhr, Sa 08.30 – 11.45 Uhr. Kosten: Fr. 290.00. Kursleitung: Peter Kempf, Unternehmensberater

A 50305

Erfolgreich führen

Im Kurs erarbeiten Sie sich Ihr Persönlichkeitsprofil und lernen, sich ein Bild vom anderen Menschen zu machen. Sie erfahren etwas über den persönlichen Raum, was arbeiten in und mit einer Gruppe bedeutet und welcher Führungsstil wo einzusetzen ist. Sie lernen Aufbau und Zweck des Mitarbeitergesprächs kennen und einiges über Kommunikation, Motivation und Manipulation. Sa 18.03. und 25.03.06, 09.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Benoît Loosli

A 50307

Step by Step

Wer beruflich weiterkommen will, tut gut daran, gelegentlich inne zu halten, um die eigene Situation zu überdenken. Entdecken Sie ihr Potential und

sinnvolle Berufsziele. Als ausgewiesene Fachpersonen im Bereich Laufbahnplanung unterstützen wir unsere Kursteilnehmer nicht nur bei der Klärung Ihrer Ausgangslage, sondern auch bei der Umsetzung Ihrer Ideen
Sa, 18.03./01.04./06.05.06, 10.00 – 13.00 Uhr. Kosten: Fr. 550.00 (inkl. Kursunterlagen), Fr. 250.00 (für BM Studierende). Leitung: Luc Auf der Maur, dipl. Berufs- und Laufbahnberater / Cyrill Moser, dipl. Berufs- und Laufbahnberater

I 50301

Grundlagen Intensiv

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows 2003, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word und Excel. 12x Di 07./14./21./28.03. 04./11.04.06 und Do 09./16./23./30.03 06./13.04.06, 17.30 – 19.35 Uhr. Kosten: Fr. 460.00. Kursleitung: Othmar Halter

I 50304

Word Basiskurs

Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, Arbeiten mit Hilfen wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit zeichnerischen Elementen versehen. 6x ab Mo 06.03.06, 17.30 – 19.35 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Othmar Halter

I 50308 (kombinierbar mit Excel)

Word Erweiterung

Weiterführende Textgestaltung und Formatierungen, arbeiten mit Texttabellen, Format- und Dokumentenvorlagen nutzen, Gliederungen und Verzeichnisse erstellen, Grafiken in Texte einbinden und verknüpfen, Arbeiten mit Feldern und Feldfunktionen, Einbinden von Exceltabellen.
Do 09./16./23./30.03.06 06./13.04.06, 17.30 – 19.35 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Jo Ziegler

I 50309 (kombinierbar mit Word)

Excel Erweiterung

Zellenformatierungen, verschachtelte Funktionen erzeugen, arbeiten mit Zellennamen, bedingte Berechnungen ausführen, arbeiten mit grossen Tabellen, Excel als Datenbank nutzen. 6x ab Do 09./16./23./30.03.06 06./13.04.06, 19.45 – 21.50 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Dominik Durrer

I 50311

Workshop: Serienbriefe und Etiketten

Serienbriefe in Microsoft Word erstellen und mit einer Excel Adressdatenbank verbinden. Varianten von Etiketten kennen lernen. Adressen mit Word

Abfrageoptionen in einen Serienbrief einbinden. Sa 08.04.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Kursleitung: Dominik Durrer

I 50313

PowerPoint Intensivkurs

Informationen selbstständig, sinnvoll und ansprechend in einer Präsentation darlegen. Die Möglichkeiten von PowerPoint im Text-, Grafik- und Multimediabereich kennen lernen und für den Alltag nutzen. 2x Fr 19.05. und 02.06.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.00. Kursleitung: Boris Relja

I 50314

Viren im Internet

Die diversen Schädlinge wie Viren, Würmer, u.a. werden erläutert. Sie können die Risiken richtig einschätzen und sind in der Lage, sich beim Surfen und Mailen entsprechend zu verhalten. Sie können Browser und E-Mail Programme richtig konfigurieren und Schutzprogramme installieren. Vorgehen bei einem allfälligen Virenbefall. Sa 06.05.06, 08.30 – 11.45 Uhr. Kosten: Fr. 100.00 (max. 9 Teilnehmer). Kursleitung: Othmar Halter

I 50316

Aufbaukurs Digitale Bildbearbeitung

Filter, Bildoptimierung, Masken, Füllebenen, eigene Formen, Workshops über verschiedene Montagetechniken. 6x ab Di 07.03.06, 19.45 – 21.50 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Boris Relja

I 50317

Videobearbeitung am Heim-PC

Voraussetzungen Hardware und Software, Übernahme von Sequenzen im PC, Videoschnitt, Ton, Ausgabeformate. 8x ab Mi 08.03.06, 19.45 – 21.50 Uhr. Kosten: Fr. 350.00 (exkl. Lehrmittel). Kursleitung: Boris Relja

I 50320

PC in Betrieb, aber nicht wunschgemäss!?!

Installieren und deinstallieren einfacher Soft- und Hardware, installieren von Antivirenprogrammen, Verbindungen zum Internet einrichten und konfigurieren, Modem mit DFÜ einrichten (analog & ISDN), Mail-Konten einrichten mit POP3 oder Webaccess, NEWS einrichten. Fr 31.03.06, 17.30 – 21.00 Uhr und Sa 01.04.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.00. Kursleitung: Othmar Halter

I 50321

Excel Basiskurs

Tabellen erstellen, Zellen formatieren, einfache Formeln erstellen, Funktio-

nen anwenden, Diagramme erzeugen. 6x ab Mo 06.03.06, 19.45 – 21.50 Uhr.
Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Boris Relja

S 50323 (Kurskurs)

English for Globetrotters

Sie planen eine Reise und möchten den spezifischen Wortschatz erweitern und sich in typischen Konversationssituationen verständigen können. Flug-Hotel-Restaurant-Wegbeschreibungen-Wissenswertes aus verschiedenen Ländern sind Themen dieses Kurskurses. 8x ab Do 09.03.06, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 210.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Claudia Zumstein-Gasser

S 50347 (Kurskurs)

Italienisch für den Ferienkoffer

Planen Sie Ferien in Italien oder im Tessin? Dieser Kurs vermittelt Ihnen so viel Italienisch wie Sie für die Ferien brauchen. 5x ab Mi 03.05.06, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 130.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Rossella Licata Amplo



Anmeldung

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A 50302 | <input type="checkbox"/> A 50304 | <input type="checkbox"/> A 50305 | <input type="checkbox"/> A 50307 |
| <input type="checkbox"/> I 50301 | <input type="checkbox"/> I 50304 | <input type="checkbox"/> I 50308 | <input type="checkbox"/> I 50309 |
| <input type="checkbox"/> I 50311 | <input type="checkbox"/> I 50313 | <input type="checkbox"/> I 50314 | <input type="checkbox"/> I 50316 |
| <input type="checkbox"/> I 50317 | <input type="checkbox"/> I 50320 | <input type="checkbox"/> I 50321 | <input type="checkbox"/> S 50323 |
| <input type="checkbox"/> S 50347 | | | |

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____ Telefon Geschäft: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Nur für Lernende: _____

Lehrberuf: _____ Lehrzeit: _____

Sarnen, 16. Februar 2006

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch

Erwachsenenbildung

IG Alter Obwalden

Senioren-Fasnacht 2006

Mo 27.02.06, 13.30 – 17.30 Uhr. Ort: Hotel Metzgern, Sarnen. Motto: Stone / Stein / Schtei. Musik: Duo Casito

Schule und Elternhaus Obwalden

Sexualerziehung: Das Kleinkind (Kurs A)

Aufklärung im Alter von 1 – 6 Jahren. Wie kommen Kinder in den Bauch? Wie benennen wir als Eltern die Geschlechtssteile unserer Kinder? Wie reagiere ich bei den Doktorspielen der Kinder? Oft fehlen uns Eltern die passenden Erklärungen! Di 07.03.06, 19.30 – 22.00 Uhr. Ort: Peterhofsäli in Sarnen. Kosten: Fr. 35.00 für Mitglieder, Fr. 45.00 für Nichtmitglieder. Kursleiterin: Gabriela Müller Lothar, 2-fache Mutter, Sozialpädagogin, Paar- und Familientherapeutin, Polarity-Therapeutin. Anmeldung bis 28.02.06 unter Schule und Elternhaus Obwalden, Postfach 1626, 6061 Sarnen / Sandra Bucher-Krummenacher, Tel: 041 660 45 21 / E-Mail: se.ow@bluewin.ch

Ehemaligenverein der Land- und Hauswirtschaftsschule Giswil

Wickel und Kompressen – Heilen mit Hausmitteln

Mit einem gekonnten gemachten Wickel können wir viele kleine Leiden lindern. Dieser Kurs setzt keine Vorkenntnisse voraus, bringt aber bestimmt auch Erfahrenen neue Impulse. Themen: Wirkungsweise der Anwendungen und Materialwahl, Auswahl und Art der Anwendungen, Befestigung verschiedener warmer und kalter Wickel, Fieberbehandlung. Mi 29.03.06, 19.00 – 22.00 Uhr im BWZ Giswil. Kurskosten: Fr. 20.00. Leitung: Therese Thaler, Pflegefachfrau und Erwachsenenbildnerin. Mitbringen: Bequeme Bekleidung, (Woll-)decke, Frottéetücher, altes Leintuch (falls vorhanden). Anmeldung: bis 10.03.06 an Barbara Joller, Tel: 041 661 09 29

Ehemaligenverein der Land- und Hauswirtschaftsschule Giswil

Ausflug nach Frankreich / Burgund

Unser diesjähriger Vereinsausflug führt ins französische Burgund. Wir werden verschiedene landwirtschaftliche Betriebe (Milchwirtschaft, Mutterkuhhaltung) von ausgewanderten Schweizern und Franzosen besichtigen. Auch diverse Besichtigungen von Sehenswürdigkeiten sind vorgesehen. Wir machen Halt in interessanten Städten. Die wunderbare und abwechslungsreiche Landschaft in der Region macht die Fahrt selbst zum Erlebnis. Bei gemütlichen Abendessen und Degustationen können wir die kulinarischen Vorzüge Frankreichs kennen lernen und die Kameradschaft pflegen. Wein und Küche sind zu empfehlen. Wir übernachten in Beaune und reisen zusammen mit einem modernen Reisecar. 13.04.06 bis 16.04.06 (Ostern). Kosten: Fr. 600.00 pro Person. Im Preis inbegriffen sind: Hotel mit Frühstück,

Nachmeldungen	Bis spätestens 45 Minuten vor der angegebenen Startzeit bei der Startnummernausgabe (FC Gebäude) möglich. Zusatzgebühr Fr. 3.–
Startgeld	Ist beim Bezug der Startnummer zu bezahlen
Startnummernausgabe	Ab 10.30 Uhr beim FC-Gebäude auf dem Seefeld (Seeseite) WICHTIG: Die Startnummern müssen spätestens 30 Minuten vor der Startzeit bezogen sein, sonst ist kein Start mehr möglich!
Auszeichnungen	Gold-, Silber- und Bronzemedailles pro Kategorie (ausg. Familien) Naturalpreise für Familien (Auslosung unter den Teilnehmern) Erinnerungsglas, Überraschungsgeschenk inkl. Startnummer für Alle
OW-Meisterschaften	Die Sieger/Siegerinnen aller Kategorien (Ausnahme: Piccolini/e, Familien und Plauschcross) erhalten den Titel "OBWALDNER-MEISTER" (nur gültig für Obwaldner). Spezielle Stoffabzeichen.
Veranstalter	TURNVEREIN SARNEN
Auskünfte	Andreas Ettlín, Engenlohstrasse 2 b, 6060 Sarnen Fon 041 662 15 00 (Bürozeit) oder Email an cross@tvsarnen.ch

Sarnen, 16. Februar 2006

Abteilung Sport

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Ökologische Ausgleichszahlungen für Trockenstandorte, Feuchtgebiete, Hecken, Feldgehölze, Krautsäume, neugepflanzte hochstämmige Obstbäume. Gesuchsformulare 2006

Bewirtschafter und Bewirtschafterinnen von inventarisierten Trockenstandorten, Feuchtgebieten und von neugepflanzten hochstämmigen Obstbäumen können für den Pflegeaufwand und die angepasste Nutzung gemäss Ausführungsbestimmungen über ökologische Ausgleichszahlungen vom 3. September 2002 Pflegebeiträge beantragen. Ebenso werden für die Pflege von Hecken, Feldgehölzen und Krautsäumen Beiträge ausgerichtet.

Für Flächen, die den Anforderungen des Natur- und Heimatschutzes genügen, beträgt

a) der Grundbeitrag Fr. 1000.–/ha bei ausschliesslicher Mähnutzung. Der Grundbeitrag wird nicht ausgerichtet, wenn für die beantragte Fläche

Beiträge nach ÖQV und/oder flächenbezogene ökologische Direktzahlungen nach DZV ausbezahlt werden.

b) der Zuschlag bei Mähhindernissen bis Fr. 500.–/ha.

c) der Zuschlag bei erschwertem Abtransport bis Fr. 500.–/ha.

Der Pflegebeitrag beträgt

d) für Hochstammobstbäume (je Baum Fr. 150.–/alle 5 Jahre; ausbezahlt nach 5./10./15. Standjahr).

e) Unterhalt von Hecken/ Feldgehölzen/ Krautsäumen (Fr. 50.–/a).

Voraussetzung für die Beitragsberechtigung ist der Abschluss einer Bewirtschaftungsvereinbarung auf 5 Jahre bzw. für Obstbäume auf 15 Jahre. In der Vereinbarung werden die Art der Bewirtschaftung und die Höhe der Beiträge festgelegt.

Interessierte können das Gesuchsformular 2006 für den Abschluss einer Bewirtschaftungsvereinbarung beim Amt für Wald und Raumentwicklung an der Flüelistrasse 3 in Sarnen (Tel. 666 63 22) oder unter www.ow.ch (Verwaltung / Amtsstellen / Amt für Wald und Raumentwicklung / Wald und Natur / Online-Dienste) beziehen. Das Formular ist bis spätestens 15. April 2006 beim Amt für Wald und Raumentwicklung einzureichen.

Sarnen, 15. Februar 2006

Amt für Wald- und Raumentwicklung

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

27. Februar 2006

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen

Objekt: Hochwasserschutzmassnahmen Kabelverteilkabinen
Schmutzwasserpumpwerke

Ort: Parzellen 395, 843, 873, 1564, 1718, 1765 und 2615,
diverse Standorte in Sarnen und Wilen

Zone: Landwirtschafts- und Landschaftsschutzzone sowie Zone
für öffentliche Bauten und Anlagen

Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet: a) Oberwilen-Summerweid
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Marie-Theres und Edy Omlin-Burch, Brand, Stalden
Objekt: Anbau Holzlagerraum
Ort: Parzelle 1157, Brand, Stalden
Zone: Landwirtschaftszone

Bauherrschaft: Philipp und Irène Dillier-Jakober, Kirchstrasse 6, Sarnen
Objekt: Neubau Wintergarten und Gartengestaltung
Ort: Parzelle 3451, Kirchstrasse 6, Sarnen
Zone: Zweigeschossige Wohnzone in Hanglage

Bauherrschaft: Erbgemeinschaft Venanzoni-Imhof, c/o Eveline Venanzoni, Parkstrasse 1, 3014 Bern
Objekt: Ersatzbau Ferienhaus
Ort: Parzelle 2323, Wilerstrasse 109, Wilen
Zone: Landwirtschafts- und Landschaftsschutzzone
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet: a) Oberwilen-Summerweid
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Imfeld-von Rotz Gerhard und Monika, Büntenmatt 8, Sarnen
Objekt: Sanierung Umgebung
Ort: Parzelle 2208, Giglenstrasse 25, Sarnen
Zone: Zweigeschossige Wohnzone in Hanglage

Sachseln

Bauherrschaft: Swisshaus Bauforum Hochdorf AG, Hauptstrasse 5, 6281 Hochdorf
Objekt: Neubau Einfamilienhaus mit Carport
Ort: Parzelle 947, Dorniweg, Sachseln
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)

Giswil

Bauherr: Thomas und Anita Schrackmann-Schuler, Sonnmatt 3, Giswil
Objekt: Einfamilienhaus
Ort: Parzelle 2197, Dreiwässerweg 25, Diechtersmatt, Giswil
Zone: Zweigeschossige Wohnzone A

Lungern

Bauherr: Albert Gasser-Herger, Obseestrasse 6, 6078 Lungern
Objekt: Anbau an Stall
Ort: Parzelle 1159, Brünig, Lungern
Zone: Landwirtschaftszone

Sarnen, 16. Februar 2006

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

GERICHTE

Kraftloserklärung von Werttiteln

Es werden kraftlos erklärt:

- Eine Inhabergült Nr. 13336 (gleichberechtigt im 1. Rang) von Fr. 5'000.–, Maximalzinsfuss 5 %, 07.05.1915, Beleg 1/2B59
- eine Inhabergült Nr. 13337 (gleichberechtigt im 1. Rang) von Fr. 5'000.–, Maximalzinsfuss 5 %, 07.05.1915, Beleg 1/2B59
- eine Inhabergült Nr. 13338 (gleichberechtigt im 1. Rang) von Fr. 2'500.–, Maximalzinsfuss 5 %, 07.05.1915, Beleg 1/2B59

haftend auf Parzelle Nr. 106 (Kantonales Grundbuch, GB-Nummer B.59/EDV), GB Alpnach, Plan Nr. 3, Alpnachstad; Grundeigentümer: Einfache Gesellschaft, bestehend aus: Marie-José De Zordi-Tresch, 29.01.1932, 9470 Buchs, Elisabeth Tresch, 17.04.1937, 6474 Amsteg, und Inès Rejas-Tresch, 09.02.1940, Lima, Peru

Sarnen, 16. Februar 2006

Der Kantonsgerichtspräsident I

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Schulgemeinde Stans. Submission offenes Verfahren

Offizieller Name und Adresse Schulgemeinde Stans

der Auftraggeberin:

Tellenmatt 1, 6370 Stans

Telefon 041 610 23 76, Fax 041 610 33 46

Die Unterlagen sind bei dieser Adresse erhältlich.

Ebenfalls sind die Angebote an die gleiche Adresse zu richten.

Art des Auftrags:	Bauftrag
Art des Bauauftrages:	Ausführung / Werkvertrag
Projekttitle:	Schulhausneubau Turmatt, 6370 Stans
Detaillierter Beschreibung:	Das Bauvorhaben setzt sich aus einem Schulhaus und einem separaten Doppelturnhallengebäude mit Mehrzwecknutzung und fest montierter Bühne zusammen. Der Bau wird im Minergie-Standard realisiert. Geschossflächen nach SIA 416: ca. 9'000 m ² , Volumen nach SIA 416: ca. 42'500 m ³ .
	235 Brandmeldeanlage
	271.0 Gipsarbeiten
	271.1 Spezielle Gipsarbeiten
	272.2 Schlosserarbeiten
	281.6 Plattenarbeiten
	376 Trennvorhang für Mehrzweckhalle
	379 Geräte Doppelturnhalle
Bautermine:	Baubeginn: August 2005 Aufrichten: Juli/August 2006 Baubezug: August 2007
Ort der Ausführung:	Robert Durrer-Strasse / Bluemattstrasse, 6370 Stans
Aufteilung in Lose:	Gemäss Ausschreibungsunterlagen
Bietergemeinschaften:	Zugelassen
Eignungskriterien:	Gemäss Ausschreibungsunterlagen
Zuschlagskriterien:	Gemäss Ausschreibungsunterlagen
Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:	Anmeldungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen haben bis zum Freitag, 24. Februar 2006 schriftlich an die Schulgemeinde Stans, Tellenmatt 1, 6370 Stans, zu erfolgen. Der Anmeldung ist ein mit Fr. 5.— frankiertes und adressiertes Rückantwortcouvert C4/Documento beizulegen. Die Submissionsunterlagen werden bis am Freitag, 17. März 2006 versandt.
Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:	Dienstag, 4. April 2006, 16.00 Uhr Gemäss Submissionsunterlagen.
Sprache für Angebote:	Deutsch
Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder:	Keine
Verhandlungen:	Es werden keine Preisverhandlungen geführt.

- Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.
- Projekt / Planung: Masswerk AG, Architekten/BauökonomInnen, 6010 Kriens
- Ausschreibung / Bauleitung: Architektur & Baumanagement AG, Städtlistrasse 25, 6383 Dallenwil
Telefon 041 628 18 76 / Fax 041 628 25 76

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Nidwalden, Rathausplatz 1, 6370 Stans, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

Stans, 15. Februar 2006

Schulgemeinde Stans

GEMEINDE SARNEN

Erbenaufruf

Die gesetzlichen Erben von Frau

Amstad geb. Bettinaglio, Maria, geboren am 24.03.1916 in Obervaz GR, verstorben am 31. März 2005 in Sarnen, wohnhaft gewesen in CH-6060 Sarnen, Brünigstrasse 97,

welchen bisher noch keine Kopie des Testamentes zugestellt werden konnte, werden hiermit in Nachachtung von Art. 555 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches aufgefordert, sich vom Zeitpunkt dieser Publikation an innert Jahresfrist beim Einwohnergemeinderat Sarnen, CH-6060 Sarnen, zum Erbgang zu melden. Das Testament, mit welchem die Erblasserin über ihr Vermögen verfügte, kann bei der Gemeindekanzlei eingesehen werden. Die Ungültigkeits- und Herabsetzungsklage verjähren mit Ablauf eines Jahres nach Ergehen der vorliegenden Publikation.

Sarnen, 15. Februar 2006

Einwohnergemeinderat Sarnen

GEMEINDE KERNS

von Deschwand'sche Stiftung Kerns

Die von Deschwand'sche Stiftung kann an die Erziehungs- und Ausbildungskosten Jugendlicher Beiträge gewähren. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen Kernser Bürgerinnen oder Bürger, oder in Kerns wohnhaft sein. Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller, die einen Lehrlingslohn beziehen oder eine Zweitausbildung machen, können nur in Härtefällen unterstützt werden.

Beitragsgesuche mit Angaben zur Ausbildung (Ausbildungsziel / Ort / Dauer / usw.) sind bis spätestens Freitag, 17. März 2006 schriftlich einzureichen an: von Deschwand'sche Stiftung, c/o Martin Ming, Hohfurlistrasse 5, 6064 Kerns.

Kerns, 26. Januar 2006

Der Stiftungsrat

Teilerversammlung. Alpengenossen von Wolfisalp

Sonntag, 19. Februar 2006, 11.00 Uhr im Hotel Krone, Kerns

Kerns, 16. Februar 2006

Der Vorstand

GEMEINDE SACHSELN

Einwohnergemeinde. Ergebnis der Urnenabstimmung der Einwohnergemeinde Sachseln vom 12. Februar 2006 über einen Antrag betreffend Beitrag der Einwohnergemeinde an den Ersatzbau "Felsenheim-West"

Anzahl der Stimmberechtigten		3'056
Briefliche Stimmabgabe		1096
Eingelegte Stimmzettel		1140
Ausser Betracht fallende Stimmzettel:		
a) leere	4	
b) ungültige	13	<u>17</u>
In Betracht fallende		1123

Zahl der abgegebenen	JA	988
Zahl der abgegebenen	NEIN	135

Stimmende in Prozent: **37,3**

Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmung sind innert drei Tagen schriftlich und begründet dem Regierungsrat Obwalden, Sarnen, einzureichen. Die Beschwerdefrist beginnt am Tag nach dem Herausgabedatum dieses Amtsblattes zu laufen.

Sachseln, 13. Februar 2006

Gemeindekanzlei Sachseln

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

31. Januar 2006

AAA Zollfreilager (Schweiz) AG, bisher in *Wattwil*, CH-320.3.054.759-5, Betreiben von Zollfreilagern im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. Januar 2006, Seite 13, Publ. 3185470). Statutenänderung: 20. Januar 2006. Firma neu: *AAA Allfinanz (Schweiz) AG*. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Brünigstrasse 135, 6060 Sarnen. Zweck: Betreiben von Zollfreilagern im In- und Ausland, Halten von Beteiligungen, Kauf, Verkauf, Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 2'500'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 2'500'000.–. Aktien: 250 Inhaberaktien zu CHF 10'000.–. Partizipationskapital: CHF 2'350'000.–. Liberierung Partizipationskapital: CHF 2'350'000.–. Partizipationsscheine: 235 Inhaberpartizipationsscheine zu CHF 10'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 14.01.2004 3 Inhaberschuldbriefe in der Gemeinde Ranconnex, 1906 Charrat/Martigny VS, Grundbuchblatt 12'208, Kat. Nr. 12'208, 12'209, 12'210, 12'229, 12'242, 13'357, Plan Nr. 116, zum Preise von CHF 4'850'000.–, wofür 250 Inhaberaktien zu CHF 10'000.– und 235 Inhaberpartizipationsscheine zu CHF 10'000.– ausgegeben wurden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation in SHAB, allenfalls schriftlich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wildhaber, Giuliano, von Flums, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Ihringer, Rolf, von Widnau, in Lütisburg, Revisionsstelle. Zweigniederlassung: [gestrichen: Martigny].

31. Januar 2006

Ettlin Verwaltungs AG, in *Alpnach*, CH-140.3.000.152-0, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Beteiligungen sowie ganz allgemein Verwaltung von eigenem Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. Dezember 2005, Seite 14, Publ. 3174196). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

31. Januar 2006

Handinter Alpha AG, in *Sarnen*, CH-150.3.002.418-5, Handel und Vertrieb von Konsumgütern sowie von Investitionsgütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. Januar 2006, Seite 14, Publ. 3199542). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sigstam, Kaj, schwedischer Staatsangehöriger, in Commugny, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brands, Guntis, von Kerns, in Cimo, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ettlin-Britschgi, Walter, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlin-Streun, Dr. Robert, von Kerns, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Uddén, Anders, schwedischer Staatsangehöriger, in Sundsvall (Schweden), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten].

31. Januar 2006

Manuia Group Europe GmbH, bisher in *Hergiswil NW*, CH-150.4.000.850-6, Europaweite Beratung der Manuia Group International Ltd, Tauranga, New Zealand und Dritter, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 13. Juni 2005, Seite 10, Publ. 2879454). Statutenänderung: 30. Januar 2006. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Bergstrasse 10, 6060 Sarnen. Zweck: Europaweite Beratung der Manuia Group International Ltd, Tauranga, New Zealand und Dritter in den Bereichen Consulting, Vertrieb und Network Marketing; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schöpfer, Hans Rudolf, von Marbach LU und Eschenbach LU, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Wick, Dino, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Heidi, von Zürich, in Oberbuchsiten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–.

31. Januar 2006

Markus Enz AG, in *Sarnen*, CH-140.9.001.282-3, Tätigkeit im Bereich Gartenbau und Natursteinbeläge, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 22 vom 03.

Februar 1998, Seite 808), mit Hauptsitz in: Lungern. Domizil neu: Kernserstrasse 25, 6060 Sarnen.

(SHAB Nr. 25 vom 6. Februar 2006, Seite 11)

1. Februar 2006

Interessengemeinschaft der Melchsee-Frutt-Freunde, in Kerns, CH-140.6.000.268-0, Wahrung und Förderung der berechtigten Interessen der Hoteliers, Gewerbetreibenden, Ferienhaus- und Wohnungsbesitzer, Verein (SHAB Nr. 235 vom 03. Dezember 1998, Seite 8271). Domizil neu: Hochstollen, 6068 Melchsee-Frutt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hug, Anni, von Quarten, in Weiningen ZH, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Emmenegger, Hans, von Flühli, in Schenkon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Februar 2006

Sarna Kunststoff Holding AG, in Sarnen, CH-140.3.000.792-6, Direkte oder indirekte Tätigkeit auf dem Gebiet der Verarbeitung, der Anwendung und des Vertriebes von Kunststoffen und natürlichen Rohstoffen, vorwiegend über Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15. Oktober 2004, Seite 9, Publ. 2494638). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paasila, Matti, finnischer Staatsangehöriger, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].

1. Februar 2006

Schleiss Fredy, in Engelberg, CH-140.1.002.179-9, Führen der SAC-Hütte, Einzelirma (SHAB Nr. 92 vom 11. Mai 2000, Seite 3186). Domizil neu: Brunnhütte SAC, 6390 Engelberg.

1. Februar 2006

Vereinigte Union Holding Aktiengesellschaft, bisher in Geroldswil, CH-020.3.006.332-6, Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsfirmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24. November 2004, Seite 22, Publ. 2557472). Statutenänderung: 27. Januar 2006. Firma neu: *Vereinigte Union Holding AG*. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: c/o Paul Zumstein Treuhand AG, Hostattstrasse 11, 6060 Sarnen. Zweck neu: Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsfirmen, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Übertragung von Patenten, Handelsmarken, technischen und industriellen Kenntnissen; Erbringung von Beratungs- und Finanzdienstleistungen aller Art, insbesondere kann die Gesellschaft auf eigene oder fremde Rechnung und für Dritte Vermögenswerte, Grundpfandverschreibungen, Beteiligungen, Immobilien und Grundstücke verwalten, erwerben und verkaufen; Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften gründen. Aktienkapital: CHF 1'350'000.-. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'350'000.-. Aktien neu: 13'500'000 Inhaberaktien zu CHF 0.10 [bisher: 13'500 Inhaberaktien zu CHF 100.-]. Pu-

blikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern Name und Adresse bekannt ist, durch Brief an die Aktionäre, unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. [weitere Änderungen bezüglich nicht publikationspflichtiger Tatsache]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst, Ulrich, von Zürich und Winterthur, in Oberweningen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Haberkorn, Alban, deutscher Staatsangehöriger, in Dielheim (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Haller, Berthold, deutscher Staatsangehöriger, in Aldingen (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; B + H Treuhand AG, in Buchrain, Revisionsstelle [wie bisher].

(SHAB Nr. 26 vom 7. Februar 2006, Seite 11)

2. Februar 2006

Texlon International GmbH, in *Giswil*, CH-140.4.002.810-4, Hirserenriedstrasse 6, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. Januar 2006. Zweck: Internationale und weltweite Projektierung, Vertrieb und Montage von Konstruktionen aus Folien, Textilien und anderen Elementen des textilen Bauens sowie Handel mit artverwandten Systemen und Produkten. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie Zweigniederlassungen errichten und sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ming, Niklaus, von Lungern, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Ming, Simon, von Lungern, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

2. Februar 2006

2+2+2 AG, in *Sarnen*, CH-140.3.000.982-7, Weltweite Förderung und Verbreitung eines Aufnahme- und Wiedergabeverfahrens für Musik in Mehrkanalwiedergabe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20. März 2003, Seite 10, Publ. 911204). Statutenänderung: 31. Januar 2006. Aktienkapital neu: CHF 850'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 850'000.–. Aktien neu: 850 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.–].

2. Februar 2006

Amrhein Optik GmbH, in *Engelberg*, CH-140.4.002.116-4, Betrieb eines Optikerfachgeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 201 vom 15. Oktober 1999, Seite 7069). Statutenänderung: 12. Oktober 2005. Stammkapital neu: CHF 50'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Vor der Kapitalherabsetzung vom 12. Oktober 2005 wurde der Stammanteil von Eduard Amrhein auf den Gesellschafter Ulrich Amrhein übertragen, dessen Stammanteil sich dadurch auf CHF 100'000.– erhöht hat. Bei der anschliessenden Kapitalherabsetzung wurde der Nennwert der Stammeinlage von Ulrich Am-

rhein um CHF 50'000.– herabgesetzt und CHF 50'000.– zurückbezahlt. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wurde mit öffentlicher Urkunde vom 27. Januar 2006 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amrhein, Eduard, von Engelberg, in Ballwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrhein, Ulrich, von Engelberg, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.– [bisher: in Wilen (Sarnen)].

2. Februar 2006

Uni Alchem AG, in *Sarnen*, CH-120.3.000.749-0, Projektplanung und Architektur von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. Dezember 2002, Seite 13, Publ. 790010). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herger, Ruedi, von Bürglen UR, in Altdorf UR, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

2. Februar 2006

Venta AG, in *Giswil*, CH-140.3.000.556-9, Handel mit, Produktion, Verpackung, Import und Export von Lebensmitteln und Getränken, insbesondere von Süswaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 09. Mai 1996, Seite 2673). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sigg, Ralph, von Dörflingen und Luzern, in Hergiswil NW, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niessen, Markus, von Greifensee, in Volketswil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

(SHAB Nr. 27 vom 8. Februar 2006, Seite 11)

3. Februar 2006

Otto Lussi, Taxi- und Garagebetrieb, in *Kerns*, CH-140.1.001.847-4, Taxibetrieb, gewerbsmässiger Personentransport, Kurrierdienst, Reparatur und Unterhalt von Personen- und Lieferwagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 83 vom 01. Mai 1998, Seite 2951). Weiteres Geschäftslokal (Werkstatt): Flüelistrasse 24, 6064 Kerns.

3. Februar 2006

Verein für Berufsbildung in Myanmar, in *Sarnen*, CH-140.6.002.470-1, Förderung der beruflichen Ausbildung in Myanmar im Allgemeinen, Verein (SHAB Nr. 167 vom 30. August 2002, Seite 11, Publ. 621230). Domizil neu: c/o ettlin&partner, Dr. Robert Ettlin, Grundacher 5, 6060 Sarnen.

(SHAB Nr. 28 vom 9. Februar 2006, Seite 10)

6. Februar 2006

Planetenwelt GmbH, in *Sarnen*, CH-140.4.002.812-8, Grundacher 1, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten-

datum: 3. Februar 2006. Zweck: Entwicklung und Verkauf von Produkten und Dienstleistungen für die Naherholung und den Tourismus mit einem Bildungsinhalt aus Astronomie oder Astrophysik sowie Errichtung eines Planeten-Erlebnispfades auf Melchsee-Frutt. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 21'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: von Bergen, Eduard, von Hasliberg, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–; von Bergen-Michel, Andrea, von Hasliberg und Kerns, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–; Imfeld, Niklaus J., von Sarnen, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–.

6. Februar 2006

Viva Cultura GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.813-3, Dorfplatz 6, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. Februar 2006. Zweck: Handel, Vertrieb sowie Verarbeitung von Lebensmitteln und Naturprodukten aus biologischer, insbesondere biologisch dynamischer Landwirtschaft. Damit verbunden sind auch fachkundige Beratungen bei Fragen rund um die menschliche Ernährung, oder um gesunde und ökologische Lebensführung überhaupt. Ausserdem fördert die Gesellschaft aktiv Projekte des kulturellen Lebens und Schaffens in Obwalden. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Viva Biologische Lebensmittel Raphaël Spichtig, in Sarnen, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 2005 mit Aktiven von CHF 102'710.44 und Passiven von CHF 82'687.– zum Preise von CHF 20'023.44, wovon CHF 20'000.– auf das Stammkapital angerechnet und CHF 23.44 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Spichtig, Raphaël, von Jonschwil, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Spichtig, Franziska, von Sachseln und Jonschwil, in Sachseln, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

6. Februar 2006

Leviathan Capital Partners AG, in Sarnen, CH-140.3.002.371-2, Erwerb, Verwaltung und anderweitige Nutzung von inländischen und ausländischen Gesellschaften und Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29. Juni 2004, Seite 11, Publ. 2331386). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, Albert, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivun-

terschrift zu zweien; Müller, Maria, von Sarnen, in Stalden (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Interfiscal Steuerberatungs AG, in Stansstad, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Junginger, Markus Götz, deutscher Staatsangehöriger, in Kerns, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bachhagel (D), Präsident]; MIGAVO Consulting AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

6. Februar 2006

Lanz AG in Liquidation, in Sarnen, CH-140.3.001.327-2, Bauphysik, Bautechnik und alle mit dem Bauen zusammenhängende Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06. Oktober 2004, Seite 9, Publ. 2481204). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht .

6. Februar 2006

Viva Biologische Lebensmittel Raphaël Spichtig, in Sarnen, CH-140.1.002.361-3, Verkauf von biologischen Lebensmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 09. Januar 2004, Seite 13). Die Aktiven und Passiven sind an die Viva Cultura GmbH, in Sarnen übergegangen. Die Firma ist erloschen.

(SHAB Nr. 29 vom 10. Februar 2006, Seite 11)

Sarnen, 13. Februar 2006

Handelsregister

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Zivilstandsnachrichten Obwalden, Januar 2006

Wohnort Alpnach

Geburt

08.01.2006 Portmann, Anna Louisa, Tochter des Portmann, Daniel, von Sempach LU und Luzern LU und der Portmann Therese, von Sempach LU, Luzern LU und Oberlunkhofen AG

Ehe

27.01.2006 Seegers, Egon Alphons Guillaume, von den Niederlanden und Roth, Stephanie Maria Elisabeth, von Herbetswil SO

Todesfälle

02.01.2006 Gisler, Josef, geb. 09.07.1925, von Schattdorf UR, verwitwet

25.01.2006 Müller, Elisabeth, geb. 04.8.1932, von Wolhusen LU, verheiratet

Wohnort Engelberg

Geburt

26.01.2006 Geisser, Mischa Kjetil, Sohn des Geisser, Thomas Gerold, von Schwyz SZ und der Geisser, Heidi Anita, von Oberägeri ZG und Schwyz SZ

Todesfälle

04.01.2006 Lamprecht geb. Barmettler, Agnes Elisabeth, geb. 23. Juli 1929, von Engelberg, in Engelberg, verwitwet

11.01.2006 Meier geb. Perren, Ella, geb. 20. November 1916, von Lommiswil SO, in Engelberg, verwitwet

Wohnort Giswil

Geburt

21.01.2006 Houriet, Anaïs Esther Loane, Tochter des Houriet, Xaver, von Saint-Imier BE und der Houriet, Carine Charlotte Roane, von Saint-Imier BE und Stüsslingen SO

Ehen

06.01.2006 Dallago, Roger Marcel, von Giswil OW und Wyss, Isabelle Adelheid, von Hochdorf LU und Hägglingen AG

30.01.2006 Kunz, Paul, von Menzingen ZG und Muresan, Ioana Mihaela, von Rumänien, wohnhaft in Rumänien

Wohnort Kerns

Geburten

01.01.2006 Imdorf, Fabio Christian, Sohn des Imdorf, Johannes Alois, von Hasliberg BE und der Imdorf Ursula, von Weggis LU, Isenthal UR und Hasliberg BE

03.01.2006 Suter, Ronja, Tochter des Suter, Pius Josef, von Kerns OW und der Suter, Margrit, von Kerns OW

05.01.2006 Baek, Sara Tayyban Wallentin, Tochter des Baek, Soren Wallentin, von Dänemark und der Baek, Tayyban, von den Vereinigten Staaten

19.01.2006 Röthlin, Nando, Sohn des Bürki, Stefan, von Langnau im Emmental BE, wohnhaft in Niederrohrdorf AG und der Röthlin, Corinne, von Kerns OW

22.01.2006 Häcki, Sarina, Tochter des Bucher, Bruno Walter, von Sargans SG und Kerns OW und der Häcki, Monika, von Engelberg OW

27.01.2006 Ettlín, Lea, Tochter des Ettlín, Nikolaus, von Kerns OW und der Ettlín, Berty Josefina, von Kerns OW und Giswil OW

Ehen

- 06.01.2006 Ettlin, Adrian, von Kerns OW und Bissig Mirjam, von Unterschächen UR
20.01.2006 von Deschwanden, Albert Werner, von Kerns OW und Odermatt, Irene Elisabeth, von Dallenwil NW, wohnhaft in Wolfenschiessen NW

Todesfälle

- 01.01.2006 Huber, Remigius Christian, geb. 26.10.1912, von Kerns OW, ledig
13.01.2006 Egloff, Theresia, geb. 28.02.1918, von Wettingen AG, ledig
17.01.2006 Wagner, Arnold Alois, geb. 11.08.1919, von Dallenwil NW, verheiratet

Wohnort Lungern

Geburten

- 03.01.2006 Gasser, Silja Sara, Tochter des Gasser Nikolaus Josef, von Lungern OW und der Gasser, Franziska, von Gampel VS und Lungern OW
07.01.2006 Gasser, Jonas Samuel, Sohn des Gasser, Remo, von Lungern OW und der Gasser, Irene, von Melchnau BE und Lungern OW
10.01.2006 Bürgi, Nicole, Tochter des Bürgi, Bruno Josef, von Lungern OW und der Bürgi, Pia Cäcilia, von Lungern OW und Stans NW
10.01.2006 Ming, Manuel, Sohn des Ming, Beat Hans, von Lungern OW und der Ming, Franziska, von Giswil OW und Lungern OW
29.01.2006 Berchtold, Kilian, Sohn des Berchtold, Adrian, von Giswil OW und der Berchtold, Ursula, von Lungern OW und Giswil

Todesfall

- 06.01.2006 Säuberli, Käthy Maria, geb. 05.08.1924, von Möriken-Wildegg AG, verheiratet

Wohnort Sachseln

Geburt

- 19.01.2006 Spichtig, Wanja, Sohn des Spichtig, Raphaël, von Jonschwil SG und der Spichtig, Franziska, von Sachseln OW und Jonschwil SG

Ehen

- 06.01.2006 Truttmann, Mathias, von Seelisberg UR und Padilla, Myldre Carolina, von den Vereinigten Staaten, wohnhaft in den Vereinigten Staaten

- 12.01.2006 Berchtold, Andreas Josef, von Giswil OW und Berchtold, Andrea Annemarie, von Giswil OW
- 13.01.2006 Rohrer, André, von Sachseln OW und von Wyl, Andrea Marlen, von Sarnen OW
- 27.01.2006 Anderhalden, Christoph Peter, von Sachseln OW und Wasser, Nicole, von Sarnen OW und Wolfenschiessen NW
- 27.01.2006 von Wyl, Remo, von Sarnen OW und Hoffmann, Esther Elisabeth, von Sachseln OW

Todesfall

- 11.01.2006 Spichtig, Ida, geb. 15.06.1924, von Sachseln OW, verwitwet

Wohnort Sarnen

Geburten

- 02.01.2006 Glauser, Ewan, Sohn des Glauser, Christoph, von Horw LU und Ferenbalm BE und der Glauser, Pamela, von Horw LU, Ferenbalm BE und Gansingen AG
- 07.01.2006 Signer, Thomas, Sohn des Barmettler, Thomas, von Buochs NW und der Signer, Vreni, von Hundwil AR
- 08.01.2006 Merschorf, Elisabeth Heidrun Maria, Tochter des Merschorf, Matthias Andreas, von Deutschland und der Merschorf, Ursula Paula Maria, von Deutschland
- 12.01.2006 Hügli, Tim, Sohn des Rothenfluh, Stefan Josef, von Stansstad NW und der Hügli, Martina, von Dotzigen BE
- 13.01.2006 Imeraj, Artijola, Tochter des Imeraj, Shaban, von Serbien und Montenegro und der Imeraj, Violeta, von Serbien und Montenegro
- 16.01.2006 Ahmataj, Albis, Sohn des Ahmataj, Halit, von Serbien und Montenegro und der Ahmataj, Feride, von Serbien und Montenegro
- 18.01.2006 Burch, Cyrill, Sohn des Burch, Tony, von Sarnen OW und der Burch, Stefanie, von Dallenwil NW und Sarnen OW
- 21.01.2006 Kathriner, Remo, Sohn des Kathriner, Bruno Werner, von Sarnen OW und der Kathriner, Petra, von Sarnen OW

Ehen

- 06.01.2006 Burch, Roger, von Sarnen OW und Egger, Silvia Agnes, von Kerns OW, wohnhaft in Kerns OW
- 20.01.2006 Nuzzo, Gilberto, von Italien und Lustenberger, Nicole, von Horw LU und Entlebuch LU

Todesfälle

- 08.01.2006 von Wyl, Lina Josephine, geb. 23.09.1912, von Sarnen OW, verwitwet

- 17.01.2006 Bade, Georg Albin August, geb. 26.12.1925, von Sarnen
OW, verheiratet
- 20.01.2006 Riebli, Elisabeth Johanna, geb. 02.06.1933, von Sarnen
OW und Wolhusen LU, verwitwet, wohnhaft gewesen in
Wolhusen LU
- 29.01.2006 Vogel, Annamarie Rosalia, geb. 09.08.1921, von Kölliken
AG, verwitwet
- 30.01.2006 Givel, René Prosper, geb. 26.10.1941, von Payerne VD, ge-
schieden, wohnhaft gewesen in Zug ZG

Sarnen, 15. Februar 2006

Zivilstandsamt

AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Güterstrasse 3
(Büntenterminal), Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch
Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch
Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47
Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen
Beglaubigte Auflage:
8453 Expl. WEMF/SW, Basis 2004/2005

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr
Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr
Übrige und Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr
Insertionspreise:
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60 rot Fr. 349.90
Grossauflage s/w Fr. 345.60 rot Fr. 414.70
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag, bei der
Publicitas oder unter www.obwalden.ch > Amts-
blatt.
Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate und
Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.
Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50**,
Einzelnummer Fr. 1.50**
** Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.